

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 26 (1996)  
**Heft:** 9

**Artikel:** Le dialecte des oiseaux  
**Autor:** Lang, Pierre  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-828751>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Le dialecte des oiseaux

*Vous êtes-vous jamais posé la question de savoir si un canari (disons de provenance américaine), que l'on mettrait tout à coup dans une cage en compagnie d'un canari né en Allemagne serait capable de se faire comprendre? Je ne parle même pas de l'un de ces oiseaux pratiquant le schwitzertütsch!*

**Intéressante question non?**

**J**e dirais même: question qui peut paraître toute «bête», puisque les deux oiseaux sont canari et devrait donc parler canari! Eh bien, ce n'est pas aussi simple que cela. Des incompatibilités ont été notées chez des oiseaux, à la suite d'expériences effectuées avec des goélands, hôtes

des côtes américaines et des côtes françaises. Véritables plaies pour certains aérodromes, ils sont responsables d'accidents sérieux, lors des décollages ou atterrissages des avions et l'on a cherché le meilleur moyen de les faire fuir avant toute approche aéronautique.

La première idée fut d'enregistrer, sur bande magnétique, les cris de détresse d'un groupe de goélands européens brutalement chassé de son lieu de prédilection. Une idée qui paraissait excellente au départ, mais se révéla très rapidement inefficace car les oiseaux s'aperçurent très vite qu'il ne s'agissait que d'un truc inventé par les hommes. Des scientifiques ont alors demandé qu'on leur confie ce matériel, l'expédiant pour essais à des homologues américains, afin qu'il soit diffusé sur un «Airport».

Et bien rien du tout... On ne sait même pas si ces fichus oiseaux ont seulement cessé un instant de mâcher leur chewing-gum, car ils ne

semblaient pas comprendre ce que leur disaient leurs petits copains franchouillards. L'incompréhension était totale.

Un échec aussi criant obligeait à mieux rechercher si le chant de l'oiseau est un phénomène inné ou acquis et l'éternelle question revenait sur le tapis. Inné le chant? Alors, tous les oiseaux de même espèce devraient se comprendre, quelle que soit la latitude sous laquelle ils vivent... Mais la mésaventure des bandes magnétiques démentait cette affirmation. Donc le chant serait une acquisition?

Pas si simple que cela. On doit raisonnablement penser que le langage de l'oiseau est tout à la fois inné et acquis, ce qui ne simplifie pas particulièrement la compréhension du phénomène. En effet, chez certains éleveurs de canari, il est courant de mettre un jeune de cette espèce dans une cage où se trouve déjà un rossignol adulte. Il paraît que cela améliore les possibilités vocales du pre-



*Des chants superbes pour séduire ces dames...*

Photo LSPN

# Les surdoués

mier. Effectivement, le jeune oiseau développe un langage qui est dit «intermédiaire». Pendant quelques jours, le pauvret va chanter «petit nègre», ne sachant probablement plus qui il est! Mais c'est maintenant que cela devient intéressant: remis après une période plus ou moins longue dans une cage où se trouvent d'autres canaris, il reprend le chant propre à son espèce mais de façon améliorée, car il a assimilé certaines des qualités vocales d'un oiseau, chanteur encore plus réputé que lui.

Vous allez penser: «pas de problème, cela prouve que le chant est totalement inné et spécifique.» Ce qui est parfaitement faux. Et je vous prouve le contraire en vous racontant les expériences d'un ornithologue anglais, Jim Thorpe.

Cet homme a élevé des pinsons (au moins aussi bons chanteurs que les canaris), qu'il a pris au nid à l'âge de cinq jours, les plaçant dans des enceintes individuelles totalement insonorisées, afin qu'ils n'entendent le chant d'aucun autre oiseau. Au cours de leur développement chaque pinson émettait un babillage (dit juvénile ou «sub-song») version élémentaire du chant des pinsons adultes. Un peu le gosse qui chante «Frère Jacques»!

Toutefois, au fil des semaines, le chant s'affirme. Mais, et ceci est très important, il ne sera jamais aussi riche que celui d'un pinson élevé en totale liberté. Car il a manqué ses classes primaires, c'est-à-dire qu'il n'a jamais eu l'occasion d'entendre les jolies chansonnettes poussées par des adultes.

Donc vous le constatez: l'acquis est au moins aussi important que l'inné et cette part est l'élément qui peut justement donner crédit à l'existence de ces «dialectes» que l'on admet dans le chant des oiseaux. Après tout, pourquoi la réalité des langues étrangères n'existerait-elle pas dans le monde des oiseaux?

Pierre Lang

**Geai malin.** – Des tests, menés par l'éthologue Bernadette Chauvin, démontrent que certains oiseaux sont capables de compléter des suites logiques, de classer des figures géométriques et de compter. On montre à un geai une série de cartes représentant un fruit de plus en plus entamé, jusqu'à ce qu'il ne reste plus que le trognon, puis on lui présente une même série de cartes, mais incomplète. Le geai réussit à désigner la carte manquante.

**Sacrés perroquets!** – Dressés à identifier des formes en plastique de différentes tailles, formes et couleurs, des perroquets sont capables de les répartir spontanément dans une boîte divisée en deux ou trois compartiments, d'après leur forme, leur taille ou encore leur couleur.

**Corbeaux futés!** – On a constaté que des corbeaux parviennent à reconnaître un nombre de taches sur le couvercle d'une boîte contenant une récompense. Même lorsque ces taches sont de couleur, de grandeur et d'emplacement différents.

**Pic dressé.** – Un pic épeiche, dressé à ne manger que cinq graines, s'arrête de picorer après avoir absorbé la cinquième graine d'un tas en vrac. Mieux encore, dressé cette fois à recevoir successivement ses cinq graines d'un distributeur, le pic épeiche s'arrête de manger dès qu'il a reçu la cinquième graine. Si l'on en croit Bernadette Chauvin, «ces performances dépasseraient celles des singes supérieurs.»

**Colibris étonnantes!** – On vient de découvrir que certains oiseaux «hibernent» pour survivre, lorsque leur source de nourriture vient à manquer. Ainsi, l'engouement de Nuttall fait chuter sa température de 40 degrés à 6 degrés pendant plusieurs heures de suite, lorsque les insectes se raréfient en hiver. On a constaté le même phénomène chez certains colibris tropicaux, dont la température descend jusqu'à 8 degrés, quelques heures par nuit.

*Renée Van de Putte*

## Un chant utile

Chez la majorité des espèces, seuls les mâles chantent. Le chant a pour fonction d'attirer les femelles et d'indiquer la possession d'un territoire. Chaque espèce a son propre chant, auquel réagissent seulement les congénères. Les mâles chantent les plus doués, avec un grand répertoire de strophes, séduiront plus facilement une femelle que les moins bons chanteurs. Dans la majorité des cas, les mâles respectent les territoires de leur voisin chanteur. Les attaques physiques sont donc rares.

Les oiseaux ne produisent pas leurs sons avec le larynx. L'appareil

vocal est situé à la base de la trachée, à la bifurcation des deux grandes bronches. L'indépendance de la membrane de chaque bronche permet à certaines espèces, comme l'étourneau, d'émettre deux mélodies différentes à la fois.

Les passereaux possèdent l'appareil vocal le plus performant et le plus développé. Mais on trouve également des chanteurs doués parmi les limicoles, les rapaces de nuit et les pics. Au crépuscule, les premiers chanteurs sont les rougequeue noirs et les hirondelles de cheminées, suivis par les merles, les rouge-gorges et les mésanges.